

## ทรัพยากร



- สำหรับข้อมูลเกี่ยวกับหน้ากากรวมถึงอุปกรณ์ป้องกันระบบหายใจ ให้ไปที่ <http://ph.lacounty.gov/masks>
- สำหรับข้อมูลเกี่ยวกับการลาโดยได้รับเงินค่าจ้าง ให้ไปที่: <https://www.dir.ca.gov/dlse/Comparison-COVID-19-Paid-Leave.html>
- หากคุณตกงานหรือชั่วโมงการทำงานลดลงเนื่องจากโควิด-19 คุณอาจมีสิทธิ์ได้รับความช่วยเหลือจากการประกันการเลิกจ้าง หากต้องการสมัครขอความช่วยเหลือ ให้ไปที่ [https://www.edd.ca.gov/about\\_edd/coronavirus-2019/workers.htm](https://www.edd.ca.gov/about_edd/coronavirus-2019/workers.htm)
- สำหรับข้อมูลเกี่ยวกับความช่วยเหลือจากนายจ้างและความช่วยเหลือจากรัฐบาลที่คุณอาจมีสิทธิ์ได้รับ ให้ไปที่ <https://www.saferatwork.la/employees>
- สำหรับข้อมูลเกี่ยวกับการแจ้งเรื่องร้องเรียน ถึง Cal/OSHA ให้ไปที่: <https://www.dir.ca.gov/covid/workplace-issues.html>

## คำแนะนำสำหรับลูกจ้างที่ยังไม่ได้รับการฉีดวัคซีน



หากคุณยังไม่ได้รับการฉีดวัคซีน

ให้ทำตามขั้นตอนต่อไปนี้เพื่อปกป้องตัวเองเวลาอยู่ในสถานที่ทำงาน:

1. ขออุปกรณ์ป้องกันระบบหายใจจากนายจ้างของคุณ สวมใส่มันตลอดเวลาที่คุณอยู่ร่วมกับผู้อื่นภายในอาคารหรือเวลาที่อยู่นานพาหนะพร้อมกับผู้อื่น คุณควรจะสวมใส่มันเวลาที่อยู่ข้างนอกด้วย หาก你不能ที่จะเว้นระยะห่าง 6 ฟุตจากผู้อื่นได้ หาก你不ชอบการสวมใส่อุปกรณ์ป้องกันระบบหายใจให้ลองใช้ **“หน้ากากสองชั้น”** (สวมหน้ากากผ้าทับหน้ากากอนามัย)
2. รักษาระยะห่าง 6 ฟุตจากผู้อื่น ถ้าสามารถทำได้ภายใต้สภาพแวดล้อมในการทำงานของคุณ
3. ในช่วงเวลาพัก เมื่อคุณจำเป็นที่จะต้องถอดหน้ากากเพื่อกินหรือดื่ม ให้พยายามทำแบบนั้นภายนอก กินข้างนอกดีกว่าข้างใน รักษาระยะห่าง 6 ฟุตจากผู้อื่นเวลาที่ถอดหน้ากาก เว้นแต่ว่าคุณจะทราบว่าคุณจะฉีดวัคซีนครบถ้วนแล้ว
4. ล้างมือของคุณด้วยสบู่และน้ำ หรือใช้น้ำยาล้างมือก่อนกินหรือดื่ม หลีกเลี่ยงการสัมผัสหน้าตัวเอง
5. เปิดหน้าต่างหรือประตูในพื้นที่ทำงานของคุณ หากการทำแบบนี้มีความปลอดภัย อากาศบริสุทธิ์จะช่วยลดละอองในอากาศ และเป็นการลดความเสี่ยงของการติดเชื้อโควิด-19



# ความปลอดภัยเกี่ยวกับโควิด-19: สิทธิของลูกจ้างในแคลิฟอร์เนีย

นายจ้างของคุณจะต้องช่วย  
ปกป้องคุณจากโควิด-19  
ทราบถึงสิทธิของคุณ

Los Angeles County  
Department of Public Health  
[www.publichealth.lacounty.gov](http://www.publichealth.lacounty.gov)  
7/22/21 (Thai)



COUNTY OF LOS ANGELES  
**Public Health**

## การฝึกอบรมลูกจ้าง



นายจ้างของคุณจะต้องมีแผนป้องกันการแพร่เชื้อโควิด-19

ในสถานที่ทำงานและต้องจัดให้มีการฝึกอบรมลูกจ้างทุกคน เกี่ยวกับแผนการและสิทธิ์ของพวกเขากฎหมายของ [Cal/OSHA](#)

## อุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล (หรือ "PPE")



- พนักงานทุกคน ไม่ว่าจะฉีดวัคซีนแล้วหรือไม่ก็ตาม จะต้องสวมใส่หน้ากากขณะอยู่ในอาคารหรือเมื่อโดยสารยานพาหนะที่ใช้ร่วมกับผู้อื่น นายจ้างของคุณไม่สามารถบอกให้คุณไม่สวมใส่หน้ากากหรือต่อต้านการใส่หน้ากากของคุณได้ ขณะอยู่ในที่ทำงาน งานบางประเภทอาจได้รับยกเว้นไม่ต้องสวมใส่หน้ากากในสถานการณ์เฉพาะหากมีมาตรการป้องกันอื่นๆอยู่
- หากคุณยังไม่ได้รับการฉีดวัคซีน คุณมีสิทธิ์ที่จะขอให้นายจ้างจัดหาอุปกรณ์ป้องกันระบบหายใจ เช่น หน้ากาก N-95 ให้กับคุณ อุปกรณ์ป้องกันระบบหายใจจะปกป้องได้ดีกว่าหน้ากากผ้าทั่วไป
  - นายจ้างต้องจัดหาอุปกรณ์ป้องกันระบบหายใจที่ขนาดพอดีสำหรับคุณ คุณควรจะได้รับคำแนะนำเกี่ยวกับวิธีสวมใส่เพื่อที่จะ "ปิดสนิท" หรือ "ใส่พอดี"
  - ต้องเปลี่ยนอุปกรณ์ป้องกันระบบหายใจของคุณหากมันเกิดความเสียหาย, เสื่อมรูป, สกปรกหรือทำให้หายใจลำบาก โดยทั่วไปแล้วคุณควรที่จะเปลี่ยนอุปกรณ์ป้องกันระบบหายใจตอนเริ่มกะงานทุกกะ ทาง CDC แนะนำให้คุณเปลี่ยนอุปกรณ์ป้องกันระบบหายใจหลังจากที่ถูกสวมใส่และถอดออกรวมเป็นจำนวนห้าครั้ง

## เวลาและเครื่องใช้สำหรับล้างมือ



- นายจ้างต้องจัดสถานที่สำหรับล้างมือซึ่งต้องมีสบู่และน้ำเปล่าและ/หรือน้ำยาล้างมือโดยมันจะต้องถูกจัดเตรียมเอาไว้ในสถานที่ทำงานของคุณและบนยานพาหนะที่คุณโดยสารไป
- นายจ้างต้องจัดเวลาให้มากพอสำหรับคุณในวันทำงานของคุณเพื่อที่จะล้างมือของคุณ

## การตรวจโควิด-19



นายจ้างต้องจัดให้มีการตรวจโควิด-19 ฟรีในเวลาทำงาน

สำหรับลูกจ้างรายใดก็ตามที่อาจจะสัมผัสกับโรคโควิด-19 ในขณะที่ทำงาน ถ้าคุณยังไม่ได้รับการฉีดวัคซีน นายจ้างของคุณต้องจัดให้มีการตรวจโควิด-19 สำหรับคุณถ้าคุณมีอาการ นายจ้างต้องจัดให้คุณถึงแม้ว่าคุณคิดว่าคุณจะติดโควิด-19 มาจากนอกสถานที่ทำงานก็ตาม

## การลาโดยได้รับเงินค่าจ้าง



- นายจ้างต้องจ่ายค่าจ้างให้คุณในช่วงที่คุณลาเพราะคุณถูกขอให้อยู่บ้านเพราะว่าคุณติดเชื้อโควิด-19 หรือต้องสัมผัสกับโรคโควิด-19 ในตอนที่คุณทำงาน พวกเขาต้องจ่ายเงินให้คุณด้วยค่าจ้างปกติระหว่างที่คุณจำเป็นจะต้องอยู่ที่บ้าน
- นอกจากนี้ คุณอาจยังสามารถได้รับค่าตอบแทนจากการหยุดงานเพื่อไปฉีดวัคซีนโควิด-19 หรือเมื่อหยุดพักเพื่อให้ร่างกายหายจากอาการที่เกี่ยวข้องกับวัคซีน หรือหากคุณต้องหยุดงานเพื่อดูแลสมาชิกครอบครัวที่ติดเชื้อโควิด-19 หรือต้องกักตัว

## ฉันควรจะปฏิบัติอย่างไรถ้าฉันมีข้อกังวลใจเรื่องความปลอดภัยเกี่ยวกับโควิด-19 ในสถานที่ทำงาน?



- คุณสามารถพูดคุยกับตัวแทนสหภาพได้
- คุณสามารถร้องเรียนกับ Cal/OSHA ผ่านเบอร์โทร 833-579-0927
- คุณสามารถร้องเรียนกับกระทรวงสาธารณสุขผ่านเบอร์โทร 888-700-7995 หรือยื่นการร้องเรียนแบบนิรนามได้

## ทราบถึงสิทธิ์ของคุณ

7/22/21 (Thai)

